

〈解答〉

- ① 1 ① A [例] He tried to say something in Japanese.
② B [例] I'm going to go shopping with him next Sunday.
- 2 ① オ ② ア
- 3 ② B was going there to go
① C Could you teach me Japanese

配点 2は各1点, 他は各2点 10点満点

〈解説〉

① 〈対話文和訳〉

真人：昨日、市の図書館に行ったんだ。家に帰っているとき、外国人の男の子が僕のところにやって来たんだよ。①彼は日本語で何かを言おうとしたんだ。でも、僕はそれがよくわからなかった。

ジェーン：それで、あなたはどうしたの？

真人：英語で彼に話しかけたよ。彼はうれしそうに「駅はどこですか」と言ったよ。

ジェーン：なるほど。②彼は駅までの道を知りたかったのね。

真人：そのとおり。僕は家に③【帰るためにそこへ行くところだったんだ】。だから彼に「僕と一緒に来て」と言ったよ。

ジェーン：とても親切だったね、真人。彼と一緒に駅へ行くとき、英語で彼と話したの？

真人：うん、話したよ。彼の名前はアレックスというんだ。オーストラリア出身で、今、日本語を勉強しているんだよ。だから僕たちは英語と日本語で話したんだ。もう彼は僕の新しい友達だよ。④僕は今度の日曜日、彼と一緒に買い物に行く予定なんだ。

ジェーン：私はそれを聞いてうれしいわ。日本には多くの外国人がいるね。日本の人々は彼らから多くのことを学べるわ。

真人：僕たちは彼らと話して、おたがいに理解し合うべきだよ。

ジェーン：⑤私もそう思う。私も今、日本語を勉強しているよ。日本語はあまりうまく話せないけれど、私は日本語で人々と話したいの。

真人：うん。僕は将来、たくさんの国を訪ねて、そこで人々と話して楽しみたいな。世界中に友達をたくさん作れたらいいなと思っているよ。

ジェーン：それはいいね、真人。私もたくさんの日本の人たちと友達になりたいな。そうするために、私はもっと日本語を勉強する必要があるわ。⑥【私に日本語を教えてくれる】？

真人：もちろんだよ。ジェーン、僕が英語の練習をするのも助けてね。

1 〈英作文〉

英作文の解きかたを確認しよう。まず、日本語をよく読んで、以下のポイントを押さえよう。

①「文の種類」を判断する。
→ (肯定文, 疑問文, 否定文, 命令文など)

②「時制」を判断する。
→ (現在, 過去, 未来の文, 現在完了など)

③「主語」と「(助) 動詞」を判断する。
このあとに、必要があれば、疑問詞や、修飾語句などを付け加える。
慣れないうちは、文頭から書こうとせずに、分かるところから書くようにしよう。

Ⓐ 「彼は日本語で何かを言おうとしました」

①文の種類：肯定文

②時制：過去

③主語：彼

動詞：～しようとした (試みた)

主語は He を使う。「～しようとした (試みた)」は〈try to + 動詞の原形〉で表す。過去の文なので try を tried にする。to に続ける動詞は say「～を言う」を使う。「何かを」は something, 「日本語で」は in Japanese でそれぞれ表す。

まとめると、

→ He tried to say something in Japanese.

となる。

動詞 tell「～を話す」を使って、

He tried to tell (me) something in Japanese.

He tried to tell something (to me) in Japanese.

としてもよい。

Ⓑ 「私は今度の日曜日、彼と一緒に買い物に行く予定です」

①文の種類：肯定文

②時制：未来の文

③主語：私

動詞：～する予定である

主語は I を使う。「～する予定です」は〈am [are, is] going to + 動詞の原形〉で表す。「買い物に行く」は go shopping と表す。「彼と一緒に」は with him, 「今度の日曜日 (に)」は next Sunday と表す。

まとめると、

→ I'm going to go shopping with him next Sunday.

となる。

2 〈空所補充〉

① 空所の直前で真人は「そのとおり」と言って、ジェーンの発言を肯定している。このことから、空所の直前でジェーンが「なるほど」と言った内容は、真人の話に出てきた外国人の少年が「駅はどこですか」と言ったことだと考えられる。オ「彼は駅までの道を知りたがっていました」が適当。

- ② 空所の直前で真人は「私たちは彼らと話して、おたがいに理解し合うべきです」と言っている。また、空所の直後でジェーンは、日本語を勉強中でうまく話せないが人々と日本語で話したいと言っている。ジェーンが、ア「私もそう思います」と言ったとするとつながる。

3 〈整序〉

- ㉞ I 【 was going there to go 】 home.

「私は家に帰るためにそこへ行くところでした」という意味。was going there と過去進行形の形をつくり、そこに to go home という目的を表す〈to + 動詞の原形〉を続ける。

- ㉟ 【 Could you teach me Japanese 】 ?

「私に日本語を教えてくださいませんか」という意味。Could you ~? で「～してくださいませんか」という丁寧な依頼を表す。teach が動詞。

・ 〈teach + (人) + (もの)〉 = 「(人) に (もの) を教える」